



gente & fatti / people & places

REPUBBLICA CECA / CZECH REPUBLIC

Petra Bambásková
ZAPA beton a.s.

ZAPA beton festeggia 25 anni

ZAPA beton celebrates its 25th Anniversary

PER FESTECCIARE QUESTO IMPORTANTE ANNIVERSARIO, ZAPA BETON HA ORGANIZZATO DUE OPEN DAY NEGLI IMPIANTI DI KAČEROV E HULÍN, APERTI AI DIPENDENTI, AI CLIENTI, AI PARTNER E ALLE LORO FAMIGLIE.

TO CELEBRATE THIS IMPORTANT ANNIVERSARY, ZAPA BETON ORGANIZED TWO OPEN DAYS AT THE KAČEROV AND HULÍN PLANTS FOR EMPLOYEES, CUSTOMERS, BUSINESS PARTNERS AND THEIR FAMILIES.

Nel 1991, anno della sua fondazione, ZAPA era una piccola realtà con pochi dipendenti, ma in questi 25 anni l'azienda è cresciuta ed è diventata leader nel mercato ceco del calcestruzzo preconfezionato. Alla fine degli anni '90 del secolo scorso è entrata a far parte del gruppo Dyckerhoff ed in seguito del gruppo Buzzi Unicem.

Ha poi raggiunto una posizione significativa anche sul mercato slovacco ed è entrata nel settore degli aggregati.

Il Venticinquesimo di una società è un traguardo importante, è una tappa che testimonia maturità ma anche potenzialità di crescita e sviluppo. Per questo motivo abbiamo voluto festeggiare questo compleanno insieme a tutti coloro che ci hanno aiutato a costruire un'azienda esemplare, che si identifica con uno stile unico caratterizzato da colori vivaci.

Durante i festeggiamenti, gli ospiti hanno potuto conoscere meglio l'azienda e il gruppo Buzzi Unicem, la sua storia e il presente, con focus sulla qualità dei prodotti e l'unicità del design aziendale.

Festeggiamenti a Kačerov

Il primo evento si è tenuto il 19 giugno 2016 a Praga nel più grande impianto di calcestruzzo di ZAPA. Oltre 500 ospiti - di cui più di 300 clienti, fornitori e altri partner - hanno partecipato alla festa con le loro famiglie.

L'ospite d'onore è stato Gigi Buzzi che ha portato il saluto del gruppo a tutti i partecipanti alla festa e ha augurato a ZAPA di poter raggiungere il traguardo del centenario, già festeggiato da Buzzi Unicem nel 2007.

Un'autobetoniera bianca è stata decorata da grandi e piccini con le impronte delle loro mani o con il loro nome composto da lettere colorate adesive, scelte secondo il proprio gusto e la propria fantasia.

L'autobetoniera trasporterà il calcestruzzo ai clienti nella regione di Praga, attirando gli sguardi dei passanti ed annunciando che ZAPA ha festeggiato 25 anni di attività.

Ci ha fatto molto piacere incontrare i nostri ospiti, specialmente i bambini e i ragazzi, loro rappresentano il nostro futuro, come ha detto il Direttore Generale di ZAPA beton Marco Duranda durante il suo intervento, e forse un



giorno potrebbero anche entrare a far parte della famiglia ZAPA. Per loro è stato preparato un programma ad hoc con dei quiz sul calcestruzzo, i mega puzzle ZAPA, i biscotti in pan di zenzero ispirati al mondo del calcestruzzo e per i più piccoli c'era l'angolo giochi e lo scivolo gonfiabile. A fine giornata, i bimbi sono andati a casa con degli omaggi molto graditi: libri da colorare e matite ZAPA. Anche per gli adulti sono stati pre-

1. IL "CALCETTO UMANO" PER RAFFORZARE LO SPIRITO DI SQUADRA
"HUMAN FOOSBALL" TO STRENGTHEN TEAM SPIRIT

2. IL RITRATTO DI UNA BAMBINA FATTO DA UNO DEI CARICATURISTI INVITATI ALLA FESTA
PORTRAIT OF A LITTLE GIRL DRAWN BY ONE OF THE CARICATURISTS AT THE EVENT

parati dei quiz e hanno così potuto approfondire le loro conoscenze sul mondo del calcestruzzo.

Nella mensa per i dipendenti è stata allestita una sala cinema dove sono stati proiettati dei video interessanti sulla storia di ZAPA, di Buzzi Unicem e Dyckerhoff, e sulla tecnologia e caratteristiche del calcestruzzo. Sia grandi che piccini hanno potuto realizzare delle monete fatte di stagno con il logo di ZAPA beton, farsi fotografare in un "corner" con uno sfondo divertente nello stile ZAPA, farsi fare un ritratto da uno dei caricaturisti presenti oppure rafforzare lo spirito di squadra giocando a "calcetto umano".

Il programma di intrattenimento musicale prevedeva tre performance: ABBA Rock Show, il cantante Bohuš Matuš e i batteristi del gruppo Wild Sticks, che con uno spettacolo pieno di ritmo ci hanno dimostrato che si può suonare su qualsiasi cosa, anche

sugli oggetti industriali come ad esempio il tamburo dell'autobetoniera. Nel programma musicale sono

stati coinvolti anche i bambini e se la sono cavata bene!

La giornata si è conclusa con l'arrivo



3

4



di Jaromír Jágr, campione mondiale di hockey su ghiaccio nonché proprietario di maggioranza del club Hokej Kladno con cui ZAPA beton collabora, e di Andrej Babiš, Ministro delle finanze.

Entrambi hanno voluto congratularsi con ZAPA per l'importante traguardo raggiunto ed augurare molti successi per il futuro.

Festeggiamenti a Hulín

Il secondo evento si è svolto il 10 settembre 2016 nel più grande impianto di calcestruzzo della Moravia.

Ospiti d'onore, in rappresentanza del gruppo Dyckerhoff, Dirk Beese e Paolo Zelano. All'evento hanno partecipato più di 800 persone, di cui oltre 400 clienti e partner con le loro famiglie. Il programma di intrattenimento e le attività per i bambini e per gli adulti sono stati simili a quelli di Kačerov, il tutto allietato dalla musica morava con il cembalo.

Jiří Pavlica, uno dei fondatori dell'azienda, ha tagliato la torta di compleanno di ZAPA, insieme a Dirk Beese.



5



6

When it was founded in 1991, ZAPA was a small company with few employees. Over the last 25 years it has grown to become the leading producer of ready-mix concrete in the Czech Republic. At the end of the 1990s, it became part of the Dyckerhoff group and then later the Buzzi Unicem group. The company achieved a significant market position in Slovakia and entered the aggregates sector. The 25th anniversary of a company is an important milestone that bears witness to its maturity but also it's potential for growth and development. This is why we wanted to celebrate this anniversary with everyone who helped us build this exemplary company, recognized for its unique style characterized by bright colors. During the celebrations, the guests were able to familiarize themselves with the Buzzi Unicem group, its past and present, with a focus on the quality of the products and the distinctive corporate design of ZAPA.

Celebrations at Kačerov

The first event took place on June 19, 2016 in Prague, at ZAPA's largest concrete plant. Over 500 guests, including more than 300 customers, suppliers and other business partners, attended the festivities with their families. The guest of honor was Gigi Buzzi, who delivered greetings from the group to all the attendees and shared hopes that ZAPA would also reach its 100-year anniversary, a milestone already celebrated by Buzzi Unicem in 2007. A white mixer truck was decorated with the handprints and names of the adults and children in attendance, in an imaginative array of bright colors. The mixer truck will deliver concrete to customers in the Prague area, attracting

3. LO SCIVOLO GONFIABILE NELL'ANGOLO GIOCHI PER I PIÙ PICCOLI
INFLATABLE SLIDE IN THE CHILDREN'S GAME AREA

4. UNO DEI MEGA PUZZLE ZAPA
ONE OF THE ZAPA MEGA PUZZLES

5. JAROMÍR JÁGR E GIGI BUZZI (A DESTRA) TAGLIANO LA TORTA ALLA FESTA DI KAČEROV
JAROMÍR JÁGR AND GIGI BUZZI (AT RIGHT) CUT THE CAKE AT THE CELEBRATION IN KAČEROV

6. I BATTERISTI DEL GRUPPO WILD STICKS
THE DRUMMERS FROM THE WILD STICKS BAND

the attention of passersby while announcing that ZAPA has celebrated 25 years of being in business. We were delighted to meet with our guests, particularly the children and teens who, as Marco Duranda, the General Manager of ZAPA beton, said during his speech, represent our future and perhaps may become part of the ZAPA family one day. A specific program was organized for the children with quizzes about concrete, ZAPA mega puzzles and gingerbread cookies inspired by our world of concrete. For the little ones there was a corner set aside with games and an inflatable slide. At the end of the day the children went home with gifts of ZAPA coloring books and crayons that they treasured. Even the adults were able to participate in quizzes that helped to increase their knowledge about the concrete industry. A movie theater was set up in the employee cafeteria where videos were shown on the interesting history of ZAPA, Buzzi Unicem and Dyckerhoff, and the technology and characteristics of concrete. Both adults and children were able to make coins, in tin, bearing the ZAPA beton logo, to have their picture taken in front of an amusing ZAPA-style background, to have their portrait drawn by caricaturists, or to strengthen the team spirit by playing a game of "human foosball". The musical entertainment included three performances; the ABBA Rock Show, the singer Bohuš Matuš and the drummers from the Wild Sticks band, who demonstrated, in a performance full of rhythm, that you can play on anything, including industrial objects such as a mixer truck drum. The children were also able to participate in the musical program and they did very well! The day ended with the arrival of Andrej Babiš, Minister of Finance and Jaromír Jágr, World Ice Hockey Champion and majority owner of the Hokej Kladno Club, with which ZAPA beton collaborates. Both wanted to congratulate ZAPA on this important milestone and wish much success for the future.

Celebrations at Hulín

The second event took place on September 10, 2016 in the largest concrete plant in Moravia. The guests of honor were Dirk Beese and Paolo Zelano, representing the Dyckerhoff group. Over 800 people attended the event, including more than 400 customers and business partners with their families. The entertainment and activity program for the children and adults were similar to those at Kačerov, all of which were enlivened by Moravian cimbalom music. Jiří Pavlica, one of the founders of the Company, and Dirk Beese had the honor of cutting ZAPA's birthday cake.



7



8

- 7. DIRIGENTI MASCHERATI AL "CORNER FOTOGRAFIA" / MASKED EXECUTIVES IN THE "PHOTO CORNER"
- 8. DIRK BEESE E JIŘÍ PAVLICA (A DESTRA) TAGLIANO LA TORTA ALLA FESTA DI HULÍN / DIRK BEESE AND JIŘÍ PAVLICA (AT RIGHT) CUTTING THE CAKE AT THE CELEBRATION IN HULÍN